

# FICHE TECHNIQUE DE MALKO VODA

**TITRE DU SPECTACLE :** Chants traditionnels des Balkans et des pays de l'Est

---

**SECTEUR DU SPECTACLE :** Musique                      **GENRE :** Musique du monde

**SPECTACLE AUTONOME :** OUI- ~~NON~~                      **SPECTACLE DE RUE :** ~~OUI~~- NON

---

**PRESENTATION DU SPECTACLE :**

3 femmes, 3 voix, 3 origines. Le concert de Malko Voda est un voyage vocal. Ces voix, à capella, chantent les chants traditionnels des Balkans et des pays de l'Est. Chants d'amour, chants de danses, chants de vie, chants d'espoir et berceuses rythment ce voyage vocal. Il s'agit d'un concert tout public. Celui-ci découvrira à travers ces chants traditionnels la polyphonie, la grande richesse de son harmonie et la beauté de trois voix qui ne forment qu'un seul timbre.

---

**PUBLIC VISE :** Tout public

**CONDITIONS TECHNIQUES :**

- Type de lieu nécessaire : tout type de lieu mais de préférence des petits lieux, églises, chapelles, salles intimistes de maximum 300 places. Lieux qui se prêtent à un concert en acoustique.
  
- Espace scénique minimum : 4m x 4m
- Puissance électrique minimum :

**DUREE DU SPECTACLE :** 1 heure

**DISPONIBILITE DU SPECTACLE :** TOUTE LA SAISON – ~~A PARTIR DE~~ \*

**DEPENSES ANNEXES A LA CHARGE DE L'ORGANISATEUR :**

Repas pour 5 personnes, eau minérale, droits d'auteur.

**DROITS D'AUTEUR :** OUI ~~NON~~ \*

---

**DISTRIBUTION :**

Deborah Bookbinder – Chanteuse

Alexandra Gastine – Chanteuse

Stéphanie Joire – Chanteuse

Vincent Lambert – Régisseur son

*PROGRAMME DU SPECTACLE*

| <b>TITRES</b>          | <b>AUTEUR / COMPOSITEUR</b>   |
|------------------------|---|
| Jovane le              | Traditionnel bulgare<br>Arrangement Valery Dimchev  |
| Vila se loza           | Traditionnel bulgare<br>Arrangement Stephan Kunev   |
| Mori Riso              | Traditionnel bulgare<br>Arrangement Malko Voda<br>(Stephanie Joire, Alexandra Gastine, Deborah Bookbinder)                      |
| Reche mama da me jeni  | Traditionnel bulgare<br>Arrangement Filip Kutev   |
| Polegnala e Tudora     | Traditionnel bulgare<br>Arrangement Filip Kutev   |
| Sevda Sevdalino        | Traditionnel bulgare<br>Arrangement Valery Dimchev  |
| Dragana i slaveyat     | Traditionnel bulgare<br>Arrangement Filip Kutev   |
| Bre blagojche          | Traditionnel bulgare<br>Arrangement Malko Voda<br>(Stephanie Joire, Alexandra Gastine, Deborah Bookbinder)                      |
| Sevdo,Sevdelino        | Traditionnel bulgare<br>Arrangement Malko Voda<br>(Stephanie Joire, Alexandra Gastine, Deborah Bookbinder)                      |
| Iavnana                | Traditionnel Géorgienne<br>ce chant vient des archives de la radio géorgienne,<br>rédaction centrale des<br>programmes musicaux |
| Trenke Todorke         | Traditionnel bulgare<br>Arrangement Kracimir Kurchiiski   |
| Smok sviri na verba    | Traditionnel bulgare<br>Arrangement Nikolai Kaufman   |
| Ei mori Roujke         | Traditionnel bulgare<br>Arrangement Kyrill Stefanov   |
| Polegnala e pichenitsa | Traditionnel bulgare  |
| Otme bulbul otme       | Traditionnel Alevi de la Turquie<br>Arrangement Malko Voda<br>(Stephanie Joire, Alexandra Gastine, Deborah Bookbinder)          |
| Erzurum carsi bazar    | Traditionnel turque<br>Arrangement Malko Voda<br>(Stephanie Joire, Alexandra Gastine, Deborah Bookbinder)                       |

Nous contacter :

A Corps Sonnant  
36 Cours Lieutaud  
13001 Marseille  
06 88 90 42 05

[acorpsonnant@gmail.com](mailto:acorpsonnant@gmail.com)

